

2011年 早稲田大学教育学部 英語IV---その1

悪問の出題を指摘される教育学部の英語。浅知恵で引っ掻き回すとアウト。まずは、基本的な事項をしっかりと頭に入れておくことが求められているのかもしれない。並べ替えは「意味」から入ると「迷路に入れ込んでしまう」問題といえる。

次の英文を読み、設問1～8に答えよ。

KEN: I think (1) I returned you the bike you so generously lent to me last week. To tell you the truth I've had just about as much as I can take and I think I have reached the breaking point as far as riding a bike on Tokyo streets is concerned.

ICHIRO: I thought (2) riding around Tokyo exploring the city and seeing the sights. Don't you like cycling?

KEN: Yes, I do, but the stereotype image of the Japanese as a polite, orderly and law-abiding people has taken some hard battering these last few days. I know the hang of cycling in these conditions.

ICHIRO: You're probably just suffering from cultural shock, there's nothing to get so (3) about. Surely once you get used to the particular rules and exotic behaviour patterns you'll find it as easy as you found cycling in New York.

1. 空所(1)に入れるのに最もふさわしいものをa～eから一つ選べ。

- a. it's about deadline b. I must ensure c. the date is past when
d. it's high time e. the time is now that

returedと「過去形」になっていることに注目すべき。しかも、文章の内容的にまだ返却してはいない。とすると、これは「仮定法」。

It is time I said good-bye. あるいは It is time you went to bed. という教科書的な例文を考える。よって、正解はd。

2. 空所(2)に入れるのに最もふさわしいものをa～eから一つ選べ。

- a. I enjoyed myself b. you were enjoying yourself c. I had enjoyed myself
d. you must be enjoying it e. it was enjoyable to you

enjoyしたのは”I”か”you”自転車を利用したのはKenの方だから、まずIは×。b, d, eから選ぶ。dはitが目的語だが、何を指しているか不明。

Enjoyの語法は、enjoy～ingか、enjoy oneself (by)～ingよって、正解はb。

また、enjoyableであれば、

have an enjoyable time (in)～ing

という言い方でないと「楽しんだ」という意味にはならない。

It is enjoyable for you to rideも文法的には可能だが、意味がづれる。

7. 空所 に入るように次の単語を並べ替えた場合、2番目と5番目に来る単語はどれか。a～hからそれぞれ一つ選べ。

- a. but b. can't c. generalize d. get
e. I f. it's g. to h. wrong

意味から組み立てないことが重要:

まず、it's wrong と I can't

次は、

can't generalize or can't get

to generalize or to get

のどちらか。どちらにしても動詞の目的語は the hang。意味が分かれば、get the hang と組めるが、そうでない場合は、可能性をならべてみる。

But は、know 直後はいはこないでの:

but I can't get the hang か but I can't generalize the hang

一方、

it's wrong to generalize と it's wrong to get

以上でならべてみる

(I know) it's wrong to generalize but I can't get the hang

Or

(I know) it's wrong to get but I can't generalize the hang

get はどうしても目的語を必要するので。前者が正解と「推測」できる。

「一般論ではいえないが・・・」という感じでも前者が正解らしい。

結局:

I know it's wrong to generalize but I can't get the hang ...

3. 空所 (3) に入れるのに最もふさわしいものを a ~ e から一つ選べ。

a. panicked b. hysterical c. upsetted d. unsettled e. over-worried

You're probably just suffering from cultural shock, there's nothing to get so (3) about.

単語の知識がないと確認をもってはこたえられない。

文節が接続詞なく、カンマで区切られているのは文法的には間違いだろう。セミコロンにしたいところ。

意味を考えると、「おそらくカルチャーショックを被っているだろうが・・・」だから、「そんなに不安になることはありませんよ」といった意味になるようにする。「心配」か「不安」かというとなれないところなのだから「不安な気持ち」ということだろう。settledあたりを求めているのでしよう。

なお、cはupsetが過去分詞。

解答例:

1. d 2. b 3. d 7. h-a

KEN: (4) it were just a question of the rules being a little different, but I've come sadly but surely to the pessimistic conclusion that it's not so much a question of the rules being different as the fact that there just aren't any rules at all — none, whatsoever.

ICHIRO: Come on, calm down and take life with a pinch of salt, after all it can't be so tough, I'm sure you'll regret giving up the bike.

KEN: Well, maybe you're right, (5) can you explain to me why Japanese cyclists ride on both sides of the road indiscriminately in flagrant defiance of any traffic code, both with or against the flow of traffic, why they refuse to signal when they turn or suddenly stop or change direction, why they never look to the side or sometimes even in front, why or ride about on the roads and sidewalks at night without a lamp? (6) pedestrians have a tendency to regard cyclists as dangerous maniacs with latent suicidal tendencies.

4. 空所 (4) に入れるのに最もふさわしいものを a ~ e から一つ選べ。

- a . I mustn't think that b . I should not say c . I wouldn't mind if
d . I do not say that e . I couldn't care if

5. 空所 (5) に入れるのに最もふさわしいものを a ~ e から一つ選べ。

- a . but in that case b . and so how c . but then why
d . since I ask when e . if only you

6. 空所 (6) に入れるのに最もふさわしいものを a ~ e から一つ選べ。

- a . It's a problem how b . So consequently that c . That's reasonable when
d . No wonder why e . Some reason for which

8. 空所 に入るように次の単語を並べ替えた場合、3番目と6番目に来る単語はどれか。a ~ h からそれぞれ一つ選べ。

- a . carry b . cellular c . conversations d . cycling
e . on f . phone g . while h . they